

УЗКІЕ БАШМАКИ,

ВОДЕВИЛЬ ВЪ ОДНОМЪ ДѢЙСТВІИ.

Переведенный съ Французскаго,

И. С. Федоровымъ.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

ПАТРО.
ЖЮЛЬЕНЬ.

ЛУИЗА.
ЖЕРВЕЗА.

Дѣйствіе происходитъ въ деревнѣ, въ Нормандіи.

Театръ представляетъ внутренность фермы.

ЯВЛЕНІЕ I.

ЖЕРВЕЗА, *потомъ* ЛУИЗА.

ЖЕРВЕЗА.

Уфъ, какъ я устала... наконецъ моя Луиза почти совсѣмъ нарядилась; я ужъ думала, что этому никогда не будетъ конца... «Ахъ, сестрица! эта лента худо стянута... Ахъ, Жервеза, эта косынка совсѣмъ нейдетъ ко мнѣ...» то подай ей шолку, то подай булавку... такіе капризы, что изъ рукъ зонь... Но если говорить правду, такъ мы, женщины, все на одинъ покрой!...

Ужъ если мы начнемъ рядиться,
Такъ тутъ конца капризамъ нѣтъ:
Все не къ лицу, все не клеится,
То узко платье, то корсетъ...
А все причиною кокетство,
Намъ безъ кокетства трудно жить;

Въ немъ наше счастье, наши средства —
Мужчинъ прельщать, съ ума сводить,
Сердить, до свадьбы доводить
И за носъ наконецъ водить!

Признаюсь, въ мои лѣта пренесносно одѣвать невѣсть къ вѣнду... но, слава Богу, теперь я, кажется, совершенно отдѣлалась!

ЛУИЗА, за кулисами.

Жервеза! Жервеза!

ЖЕРВЕЗА.

Боже мой! что ей еще надобно?

ЛУИЗА, также.

Жервеза! да поди сюда!

ЖЕРВЕЗА.

Напрасно беспокоится!... хоть кричи три часа сряду, а я ужъ не тронусь съ мѣста...

луиза, *входя.*

Помилуй, сестрица, развѣ ты не слышишь?

ЖЕРВЕЗА.

Слышу... да мнѣ было некогда?

ЛУИЗА.

Ахъ Боже мой! я рѣшительно потеряла всякое терпѣніе.

ЖЕРВЕЗА.

Не мудрено... ты сегодня выходишь замужъ, и выходишь по любви.

ЛУИЗА.

Неравно придетъ Жюльень, а я еще не готова... Переколи мнѣ, пожалуйста, этотъ букетъ.

ЖЕРВЕЗА.

Опять! да когда этому будетъ конецъ?

ЛУИЗА.

Поскорѣе, сдѣлай милость... что это какъ ты сегодня все копаешься...

ЖЕРВЕЗА.

Я вѣдь сегодня не выхожу замужъ!

ЛУИЗА.

А развѣ ты не радуешься моему счастью?... Кто жъ виноватъ, что ты сегодня не вѣнчаешься... мы условились выдти замужъ въ одинъ день... ты за башмашинка Жана Патро, а я за Жюльеня... да ты сама же вздумала отложить свою свадьбу.

ЖЕРВЕЗА.

Ну ужъ этотъ Жанъ... я не хочу и торопиться...

ЛУИЗА.

А я такъ тороплюсь... я люблю Жюльеня и онъ меня любить... *(съ крикомъ).* Ай, ай, ай!

ЖЕРВЕЗА.

Что съ тобою?

ЛУИЗА.

Помилуй, ты меня опять уколола...

ЖЕРВЕЗА.

Чтожъ за бѣда?... въ день свадьбы не стоить на это обращать вниманія... надобно все переносить...

ЛУИЗА.

Вотъ мило! да что я, подушка что ли?...

ты такъ въ меня и вкалываешь булавки... ну, копчила ли?

ЖЕРВЕЗА.

Готово...

ЛУИЗА.

Благодарствуй... Ахъ, да, я еще хотѣла тебя попросить объ одной вещи...

ЖЕРВЕЗА.

Еще? Боже мой, какая ты хлопотунья!

ЛУИЗА.

Еще бы я не хлопотала, когда вѣнчаюсь вынче л...

ЖЕРВЕЗА.

Тебѣ въ нарядахъ пользы мало, Жюльень безъ нихъ влюбленъ въ тебя, Ужъ вѣрно красотой наряда Не обольстится твой женихъ.

ЛУИЗА.

А нарядиться все мнѣ надо, Не для него, такъ для другихъ...

ЖЕРВЕЗА.

Не нужно!...

ЛУИЗА.

Нѣтъ, извини, нужно... Я тебѣ, признаться, и такъ ужъ много благодарна... ты одолжила мнѣ и свою кружевную косынку, и свой кушакъ и золотой крестикъ...

ЖЕРВЕЗА.

Что за благодарность, перестань... ты мнѣ сама иногда услуживала... у насъ съ тобой одинъ ростъ, одна талія... твои платья какъ будто сшиты для меня...

ЛУИЗА.

И даже твои башмаки мнѣ въ самую пору... а у меня, къ несчастію, нѣтъ теперь ни одной пары, придется вѣнчаться въ этихъ несносныхъ деревяшкахъ.

ЖЕРВЕЗА.

Какъ же это ты раньше не подумала?...

ЛУИЗА.

До того ли мнѣ было? у меня поважнѣе были дѣла... башмаки вышли совсѣмъ у меня изъ головы.

ЖЕРВЕЗА.

А Жюльень разве не могъ позаботиться... да правда, эти женихи въ день свадьбы только и думаютъ что о цвѣтахъ!...

ЛУИЗА.

Впрочемъ, бѣда еще не велика... еслибъ ты одолжила мнѣ своя...

ЖЕРВЕЗА.

Мои башмаки?... помилуй, да у меня самой только и есть одни, черные...

ЛУИЗА.

Боже мой! что за несчастіе? черные башмаки къ бѣлому платью... да я буду настоящая прачка... по дѣлать нечего... все-таки они лучше, чѣмъ мои деревяшки...

ЖЕРВЕЗА.

Возьми ихъ, пожалуй... только врядъ ли они будутъ тебѣ впору... ихъ шилъ этотъ несносный Патро... а ты знаешь...

ЯВЛЕНИЕ II.

тѣ же, патро, съ свадебной корзинкой.

ПАТРО.

Кто спрашивалъ Патро?... Я здѣсь и, какъ изволите видѣть, расчесанъ, раздушенъ, въ новомъ платьѣ и съ свадебной корзинкой. Ее посылаетъ вамъ, прекрасная невеста, вашъ женихъ, а мой камарадъ Жюльень...

Въ этой свадебной корзинкѣ
Есть помада и косынки,
Кружева и кушаки.

Мыло и чулки.

Тутъ наряды всѣ на свѣтъ,
Только розы нѣтъ въ букетъ,
Отъ того, что вамъ она

Вовсе не нужна.

Что вамъ въ розѣ, разсудите?

Только въ зеркало взгляните:

Какъ она, прекрасны вы

Съ ногъ до головы!

луиза, *разсматривал
корзинку.*

Ахъ, какая прелесть!

ПАТРО.

Да, вещички не дурны... жаль только, что Жюльень не послушался моихъ совѣтовъ...

ЛУИЗА.

А что такое?

ПАТРО.

А вотъ что: по моему мнѣнію, при вступленіи въ брачный союзъ, не должно вовсе заниматься какими нибудь игрушками и бездѣлушками... надобно только думать о своихъ пользахъ, о необходимомъ... а въ этой корзинкѣ все пустяки... вотъ еслибъ онъ, напримѣръ, по моему совѣту, наполнилъ ее башмаками, такъ было бы гораздо лучше... и какое разнообразіе: башмаки нанковые, башмаки козловые, башмаки сафьянные... а?...

ЖЕРВЕЗА.

Чудесный бы былъ подарокъ для невесты... вы, я думаю, другаго и не сдѣлаете...

ПАТРО.

О, моя корзинка будетъ чудо! во-первыхъ, въ ней приготовлю я двѣнадцать аршинъ фланели для моихъ фуфаякъ и для другихъ вещей... здоровье мужа, по моему, лучшій подарокъ для невесты... потомъ...

ЖЕРВЕЗА.

Безподобный подарокъ...

ПАТРО.

Потомъ...

ЖЕРВЕЗА.

Не открывайте, пожалуйста, заранѣе вашихъ сюрпризовъ...

ЛУИЗА.

Да гдѣ же Жюльень?

ПАТРО.

Жюльень хлопочетъ о своихъ нарядахъ... но не безпокойтесь: онъ сію минуту прилетитъ къ вамъ на крыльяхъ любви и желаній.

ЖЕРВЕЗА.

Да поставьте куда нибудь эту корзинку... стойте точно какъ осель съ коробомъ!...

ПАТРО.

Замѣчаніе остроумное! но куда жъ я ее поставлю?

ЖЕРВЕЗА.

Да хоть сюда, на столъ.

ПАТРО.

Пускай теперь наша Луиза разсмотритъ свои подарки... а я между тѣмъ поговорю съ вами.

ЖЕРВЕЗА.

О чемъ это?

ПАТРО.

Все объ одномъ и томъ же, я постоя-
нень...

ЖЕРВЕЗА.

Я увѣрена, что вы будете говорить мнѣ
о нашей свадьбѣ?

ПАТРО.

Угадали! .. скажите, ради Бога, къ чему
вы медлите, за что вы меня терзаете?...
свадьба все равно, какъ лекарство... не
мѣшкой, принимай разомъ...

ЖЕРВЕЗА.

Еще успѣемъ.

ПАТРО.

Успѣемъ! всегда одинъ отвѣтъ; разсуди-
те, Жервеза, вѣдь если я женюсь на васъ,
такъ у васъ будетъ защитникъ, покрови-
тель... женщина безъ мужа все равно какъ
башмакъ безъ подошвы.

ЛУИЗА, *разматривая*
корзинку.

Ахъ, сколько обновокъ!

ПАТРО.

Много обновокъ, да мало башмаковъ.

ЛУИЗА.

Ленты, перчатки, шкатулочка изъ крас-
наго сафьяна...

ПАТРО.

И какой отличный сафьянъ... чудесные
бы вышли башмаки!...

ЛУИЗА, *съ радостью.*

Ахъ Боже мой, и башмаки!

ЖЕРВЕЗА.

Башмаки!

ЛУИЗА.

Бѣлые атласные.

ПАТРО.

И какой атласъ! какъ кожа!... я прину-
дилъ его подарить вамъ хоть одну пару...

ЛУИЗА.

Ахъ, какой онъ милый, какой вниматель-
ный!... я въ восторгѣ!... а у меня только
и не доставало бѣлыхъ башмаковъ...

Вотъ истинный сюрпризъ, ей-Богу!

Какъ мнѣ Жюльена не любить!

Кто жъ на мою, скажите, ногу

Могъ башмаки безъ шьрки сшить.

ПАТРО.

Ихъ сдѣлалъ я, во дружбѣ нашей;
Жюльень васъ любить до того,
Что даже шьра ножки вашей
Осталась въ головѣ его!

ЛУИЗА.

Прелестъ! (*Жервезъ*). Посмотри, Жервеза.

ПАТРО.

Эти башмаки новаго моего изобрѣтенія.

ЖЕРВЕЗА.

Чтожъ вы это не выпросите себѣ при-
вилегіи.

ПАТРО.

Мнѣ не разъ приходила эта мысль, да я
выкинулъ ее изъ головы: тутъ нужно кла-
няться, сгибаться, а для истинныхъ талап-
товъ всякое униженіе слишкомъ низко...
я гордъ, сударыня!

ЛУИЗА.

Вотъ Жюльень! вотъ Жюльень.

ЯВЛЕНІЕ III.

ТЪ ЖЕ, ЖЮЛЬЕНЬ.

ПАТРО.

Женихъ! женихъ!

ЖЮЛЬЕНЬ И ЛУИЗА, *вмѣстѣ.*

Совершились ожиданья!

Этотъ день насъ соединить...

И мечты и всѣ желанья

Счастьемъ оживить!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Луиза! я съ тобой на-вѣкъ соединюся!

ЛУИЗА.

Я рада, а сама чего-то все боюсь...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Чего боишься ты? насъ счастье, другъ мой,
ждетъ!

ПАТРО, *тихо Жюльеню.*

Сегодня страшно ей, но завтра все прой-
детъ! ..

(*Жервезъ*).

Пора бы ужъ и намъ, Жервеза, соединиться...

ЖЕРВЕЗА.

Когда нибудь рѣшусь...

ПАТРО.
Когдажъ?
ЖЕРВЕЗА.

Когда случится!

(*Особо*).

Хоть мнѣ завидно имъ, да что же торопиться:
Авось мнѣ жениха получше Богъ пошлетъ!

ПАТРО, *особо*.

Пожалуй, ей тогда придется капризъ рѣ-
шиться,

Когда ужъ у меня охота вся проидеть!

ЛУИЗА.

Сегодня, наконецъ, союзъ нашъ совершится!
И къ счастью меня съ Жюльедемъ приве-
детъ!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Сегодня, наконецъ, союзъ нашъ совершится,
И къ счастью меня съ Луизой приведетъ!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Здорово, Патро; здравствуйте, Жервеза.

ЖЕРВЕЗА.

Здравствуйте, г. Жюльень!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Г. Жюльень! какал учтивость!... поми-
луйте, да я, много черезъ часъ, буду ва-
шимъ братомъ...

ЖЕРВЕЗА.

Ахъ какъ я рада!... на силу-то все кон-
чится...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Повѣрите ли, я сегодня точно какъ су-
масшедшій: пою, смѣюсь... такъ весель,
такъ весель, какъ никогда еще не бывалъ.

ЛУИЗА.

Милый Жюльень!

ПАТРО.

Счастливецъ!... ахъ, я бы самъ вотъ такъ
и понѣжничалъ...

ЖЕРВЕЗА.

Погодите, не торопитесь.

ПАТРО.

Не торопитесь! хорошио вамъ, вы такіе
холодные... а я... у меня въ сердцѣ граду-
совъ тридцать жару...

ЛУИЗА.

Да, Жюльень... я хочу еще тебя побра-
нить.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Меня? за что?...

ЛУИЗА.

Не стыдно ли тебѣ дѣлать такія издерж-

ки... зачѣмъ ты прислалъ мнѣ такую бога-
тую корзинку?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Перестань... я не могъ сдѣлать лучшаго
употребленія изъ сбереженныхъ денегъ...
и если только нравятся тебѣ мои подарки...

ЛУИЗА.

Можешь ли ты сомнѣваться... Патро.
Неправдали, какой у него прекрасный
вкусъ?

ПАТРО.

Все прекрасно, все неподобно... только
жаль, что мало башмаковъ...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Ну, я васъ должень на минуту оставить...

ЛУИЗА.

Опять!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Мнѣ нужно еще кое-что приготовить...
я мигомъ возвращусь...

ЛУИЗА.

А я между тѣмъ поправлю свой нарядъ и
надѣну твои башмаки.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Прекрасно!... Патро, поидемъ со мной...

ПАТРО.

Поидемъ другъ... (*тихо Жюльеню*). До-
рогою разопьемъ бутылочку... Въ день
сватъбы не худо пошалить... (*съ слухъ*).
Прощайте, предестная моя невѣста.. впе-
редъ, дорогой женишокъ!

ЖЮЛЬЕНЬ, *цѣлуя руку Лу-
изы*.

До свиданія, моя Луиза.

ЛУИЗА.

Прощай, приходи же скорѣй.

ПАТРО, *Жервезъ*.

Позвольте и мнѣ вашу ручку...

ЖЕРВЕЗА.

Послѣ...

ПАТРО.

Послѣ?... Боже мой! этому послѣ никогда
не будетъ конца!... поидемъ, другъ!

Уходитъ съ Жюльенемъ.

ЯВЛЕНІЕ IV.

ЖЕРВЕЗА и ЛУИЗА.

ЛУИЗА.

Теперь я могу надѣть эти башмаки...

ЖЕРВЕЗА.

Мнѣ кажется, что они тебѣ будутъ не впору.

ЛУИЗА.

Вотъ выдумала!...

ЖЕРВЕЗА.

Право... они очень малы...

ЛУИЗА.

Извините... (*садится*). Напротивъ мнѣ кажется, они еще мнѣ велики... Нѣтъ ли у тебя рожка?...

ЖЕРВЕЗА.

Зачѣмъ это?... вѣдь башмаки тебѣ велики.

ЛУИЗА, *надѣвая башмаки*.

Конечно велики. я и такъ ихъ надѣну. (*Съ трудомъ надѣваетъ одинъ башмакъ и топаетъ ногой*).

ЖЕРВЕЗА.

Что это? да ты не можешь ихъ надѣть?

ЛУИЗА.

Какъ не могу?... развѣ ты не видишь?... новые башмаки, такъ не мудрено, что не вдругъ войдутъ... да и атласъ такой жесткой, вовсе не растягивается... вотъ и другой сейчасъ надѣну... (*надѣвал*). Странно, правая нога всегда больше лѣвой... а у меня какъ будто и ноги сегодня немного распухли...

ЖЕРВЕЗА.

Смотри, Луиза, не жмутъ ли они тебѣ погъ... возьми лучше мои черные.

ЛУИЗА.

Нѣтъ, благодарствуй... (*надѣваетъ башмакъ*). Ну, вотъ, и совсѣмъ, (*встаетъ и съ трудомъ ходитъ*). Да они препросторные...

ЖЕРВЕЗА.

Помилуй, ты ходишь какъ хромал...

ЛУИЗА.

Хромая? л?... вотъ еще новости... да я что тебѣ угодно въ нихъ протанцую. — Посмотри... (*Дѣлаетъ прыжки и съ крикомъ падаетъ*).

ЖЕРВЕЗА, *хохочетъ*.

Прекрасно! безподобно!.. (*въ сторону*). Она чуть не плачетъ отъ боли...

(*уходитъ смѣясь*).

ЯВЛЕНИЕ V.

ЛУИЗА, *одна*.

Боже мой! какъ больно.. Еще бы мнѣ признаться Жервезѣ... Нѣтъ, пускай буду я страдать, а уж не скажу и не сниму этихъ башмаковъ... ой... надобно походить... можетъ быть, разносятъ... Боже мой! да они коротки.. Ахъ этотъ Патро! Ну, что онъ за башмачникъ... не можетъ порядочно сшить башмаковъ... негодяй.. уродъ!... Ахъ, какъ больно! и ни за что въ свѣтъ не сниму... увидитъ Жервеза, такъ многомъ разнесетъ по всей деревнѣ.. а наша братья, дѣвушки, презавидливый народъ, особливо на ногу...

Имъ слова одного довольно,

Ужъ тутъ всего наговорить...

Ахъ Боже мой! какъ жмутъ, какъ больно,

И ноготъ ноги и горять...!

Имъ правду только-что скажите,

Всѣ скажутъ: велика нога!

А велика ль она, взгляните?...

Нѣтъ не скажу, ужъ какъ хотите,

Мнѣ слава очень дорога!...

Во мнѣ терпѣнья не мало...

Ахъ, что за боль въ моихъ ногахъ!...

Я и Жюльеню обѣщала

Въичаться въ бѣлыхъ башмакахъ.

Ужъ я не-выйду изъ терпѣнья:

Мнѣ слава очень дорога;

Я лучше вытерплю мученья,

Чѣмъ вовлеку его въ сомнѣнье,

Что велика моя нога!...

Боже мой, какал боль!.., сердце такъ и бьется... (*топаетъ ногами*). Да это такое мученье, какого я еще никогда не чувствовала... Боже мой!.. Боже мой!.. (*Падаетъ на стулъ*).

ЯВЛЕНИЕ VI.

ЛУИЗА и ЖЮЛЬЕНЬ.

ЖЮЛЬЕНЬ, *въ сторону*.

Она одна... и вѣрно думаетъ обо мнѣ... (*тихо подкрадывается къ Луизѣ и целуетъ ее*).

ЛУИЗА, вскакивая отъ
боли.

Ахъ!.. (увидя Жюльена). Это вы?..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Видишь, какъ я скоро отдѣлялся.. за то
какъ ужь и сюда бѣжалъ.. но что съ тобою,
Луиза?

ЛУИЗА.

Ничего... еще бы вы меня испугали...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я испугалъ?

ЛУИЗА.

Да-съ.. выдумали какія-то глупости..
вздумали подкрадываться.. ужь вы не шпио-
нить ли сюда пришли?..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Что это значитъ? вы, шпионить?.. что
съ тобой, Луиза? ты не въ духъ...

ЛУИЗА.

Еще смѣете цѣловать!.. надоѣли!.. у
васъ на умъ одни только ребячества.. да-съ...
(съ стороны). Господи! я съ ума сойду!

ЖЮЛЬЕНЬ.

У васъ, Луиза, бываютъ иногда такіе
капризы.

ЛУИЗА.

Вамъ они непріятны?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Да-съ...

ЛУИЗА.

Вы сердитесь... ахъ, извините...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не я, а вы сердитесь.. и за что, не
знаю...

ЛУИЗА.

Боже мой! да чтожъ я, по вашему, знал,
что ли, какая... вы, пожалуй, скажете, что
у меня и дурной характеръ, что со иной и
жить нельзя...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я этого не говорю... но вы меня такъ
приняли...

ЛУИЗА.

Не извольте беспокоиться... я не хочу.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не хотите?... а я.. Боже мой! я бѣжалъ
сюда съ такой радостью, съ такими надеж-
дами...

ЛУИЗА.

А сами извольте корчить такія рожицы..
вы сами что-то не въ-духъ...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Ну, хорошо, пускай я буду виновать..
Если угодно, — я дѣйствительно корчу ро-
жи.. если угодно, — я точно не въ-духъ..

ЛУИЗА.

Вотъ видите!.. позвольте же узнать: что
это васъ такъ растревожило?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Боже мой... да вы еще не кончили...

ЛУИЗА.

Кажется, ужь я вамъ надоѣла...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Луиза!.. но если ты...

ЛУИЗА.

Вотъ у васъ тутъ явились какіе-то но..
да, я вамъ надоѣла.. я вижу ясно.. (съ
стороны). О несносные башмаки!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Луиза! Ради самого Бога, скажи мнѣ за
что ты сердилась?

ЛУИЗА.

Вы опять пристаеге!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я увѣренъ, что у тебя есть что нибудь
на сердцѣ... Ты совсѣмъ другая...

ЛУИЗА.

Да отвяжигесь...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Или тебя огорчили, или ты нездорова...

ЛУИЗА.

Вздоръ! я здорова, я здорова!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Посмотри, у тебя на глазахъ слезы...

ЛУИЗА.

Какое мученье!.. да-съ, у меня слезы, я
плачу отъ досады, я плачу отъ васъ.. вы
свѣтеть надо мной.. вы меня рѣшили из-
мучить...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я? Луиза!.. Луиза!

ЛУИЗА.

Оставьте меня, убирайтесь!

(садится къ нему спиной.)

ЖЮЛЬЕНЬ, съ досадою.

Такъ я обманулъ.. вы, просто, изво-
лите капризничать..

ЛУИЗА.

Я капризничаю?... нѣтъ, ужь это черезъ
чуръ.. я этого не въ состояніи перенести...

(*встаетъ съ гнѣвомъ*). Послушайте! . . . Ай! . . . Вы невѣжа! . . . вы грубіяны! . . .

жюльень.

А! вы ужъ и бранитесь! . . . Признаюсь, не очень-то пріятно слышать жениху такия нѣжности въ день свадьбы.

луиза.

О! эта свадьба, быть можетъ, еще и не состоится! . . . и слава Богу! . . .

жюльень.

Что такое?

луиза.

Мой мужъ долженъ быть любезенъ, учтивъ! . . . а вы! . . .

жюльень.

Луиза!

луиза.

Слава Богу, у меня найдутся получше васъ женихи! . . . (*въ сторону*). Нѣтъ, я не въ силахъ болѣе терпѣть! . . . (*убѣгаетъ*).

ЯВЛЕНІЕ VII.

жюльень, потомъ патро.

жюльень, одинъ.

Это ужасно, это нестерпимо! . . . кто слышалъ подобныя вещи? а я еще считалъ ее такою доброю, такою скромною! . . . вотъ послѣ этого узнавай женщинъ! . . . препепонятыя существа! особливо дѣвушки! . . .

Какъ ни дѣйствуй осторожно,

Какъ за ними вы смотри,

Но узнать ихъ невозможно

Даже года въ два и въ три.

На словахъ онѣ ласкаютъ,

И прекрасны по лицу,

Что жъ въ душѣ своей скрываютъ —

Не узнать и мудрецу!

Стоить имъ вамъ пригляднуться,

Такъ поддѣннута мнгомъ васъ,

И въ любви вамъ покланутся

И съ ума сведуть какъ разъ.

Ихъ любить — избави Боже!

Клятвы всѣ игрушки имъ:

Скажутъ вамъ люблю, да то же

Завтра скажутъ и другимъ!

И Луиза, Луиза меня обманула! . . . Кон-

чево! . . . она думаетъ, что я помирюсь съ ней, нѣтъ, ужъ этому не бывать!

патро, *входя*.

Все готово, милый другъ, пойдемте.

жюльень.

Идти? куда? зачѣмъ?

патро.

Куда? зачѣмъ? обыкновенно зачѣмъ: вѣнчаться! . . .

жюльень.

Вѣнчаться?

патро.

Ну, да! . . . а послѣ и на пиръ къ тебѣ! . . . тамъ ожидаютъ насъ удивительныя утки и преупокительное вино! . . .

жюльень.

Я не пойду! . . .

патро.

Что?

жюльень.

Все кончено! ни свадьбы, ни пира не будетъ.

патро.

Не будетъ пира? Да въ умѣ ли ты?

жюльень.

Я поссорился съ Луизой! . . . ссора была ужасная! . . .

патро.

Такъ только-то! . . . о, да я васъ помирю.

жюльень.

Ни за что не помирюсь.

патро.

Помиришься, готовъ обѣ закладъ! . . .

Когда Луиза, братъ, тебя

Подълювать разъ пять рѣшится,

Такъ ты же обвинишь себя,

И ссора ваша прекратится.

Нашъ братъ для женщинъ не гроза,

Онѣ поладятъ хоть съ тираномъ:

Ихъ ручки, губки, да глаза

И волка сдѣлаютъ бараномъ.

жюльень.

Покорнѣйше благодарю, я не намѣренъ быть бараномъ! . . . довольно того, что меня назвали и невѣжей и грубіяномъ! . . .

патро.

Не ужели! . . . о, да ужъ это не шутки?

жюльень.

Рѣшительный разрывъ! . . . она еще до свадьбы вздумала-было повелѣвать мною! . . .

ПАТРО.

У, братъ! такъ не мирись...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Да нѣтъ, не на такого напала... а я еще ее такъ любилъ...

ПАТРО.

Знаю, ты любилъ какъ я.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Больно, горько... а ужъ не помирюсь...

ПАТРО.

Не мирись... будь мужественъ, поддержи нашу славу!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не помирюсь.. хоть она расплачъся...

ПАТРО.

Слезы!... о, братъ, вотъ это преопасная статья! женскія слезы погибель нашему брату!

Когда ихъ ласки, или угрозы
Разжалобить не могутъ насъ,
Тогда онъ тотчасъ же въ слезы,
И насъ разжалобитъ какъ разъ.
Смотри, Жюльень, остерегся,
Тебѣ, дружокъ, грозитъ бѣда!
Какъ рыбка въ сѣть не повадился:
У женщинъ слезы не вода,
А невода!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не бойся, я вооружусь твердостью... О Луиза о, жестокая Луиза!

ПАТРО.

Да и что ты потеряешь? Развѣ только нашъ обѣдъ?... Да и онъ не пропадетъ: мы отпируемъ съ тобой вдвоемъ.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Одно меня мучить: что будутъ говорить въ деревнѣ?...

ПАТРО.

О, на это нечего смотрѣть... пусть говорятъ, что хотятъ. Утѣшься, не горюй... Теперь ты свободный человекъ, и я, какъ башмачникъ, найду тебѣ обувь совершенно по твоей ногѣ... Постой, да женись, напримеръ, хоть на Терезѣ Робишонъ... она свободна, 17-ти лѣтъ и говоритъ, была влюблена не болѣе пяти разъ... дѣвушка отличная!... хочешь, я съ ней переговорю...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не нужно...

ПАТРО.

Ну, такъ пользуйся свободой!... холостая жизнь лучше всего въ мѣръ... я бы и самъ остался холостякомъ, да эта Жервеза...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Съ этой минуты я сюда ни ногой!... О Луиза!... Прощай, Патро!

ПАТРО.

Прощай, несчастный другъ! прощай, оставной женихъ!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Хоть умру, а ужъ сюда ни ногой!...

(уходитъ).

ЯВЛЕНИЕ VIII.

ПАТРО И ЖЕРВЕЗА.

ПАТРО.

Она! она! она!...

ЖЕРВЕЗА.

А гдѣ Жюльень?

ПАТРО.

Сію минуту ушелъ отсюда... въ досадѣ, горести, въ-сердцахъ...

ЖЕРВЕЗА.

Въ-сердцахъ?... ужъ не побранился ли онъ съ вами?...

ПАТРО.

Со мной? сохрани Боже! нѣтъ-съ, хуже... онъ побранился съ Луизой.

ЖЕРВЕЗА.

Съ Луизой!

ПАТРО.

Да, на всю жизнь разсорился... все кончено: въ сердцѣ его нѣтъ уже и слѣда любви...

ЖЕРВЕЗА.

Полноте, не ошибаетесь ли вы?

ПАТРО.

Ни сколько не ошибаюсь... увѣренъ въ этомъ, какъ въ любви своей къ вамъ, прелестный мой ангелъ!

ЖЕРВЕЗА.

Кто вамъ сказалъ?

ПАТРО.

Самъ Жюльень, собственнымъ языкомъ!

ЖЕРВЕЗА.

Это удивительно!

ПАТРО.

Такъ удивительно, что я до сихъ поръ не могу еще опомниться отъ удивленія!.. И Луиза.. и Жюльень могли поссориться!.. Они, видно, немы: вы, Жервеза, не измѣнены въ чувствахъ.. а про меня и говорить нечего.. наша любовь связана неразрывнымъ, двойнымъ швомъ..

ЖЕРВЕЗА, *размышляя.*

Побранились!.. невѣроятно!

ПАТРО.

Невѣроятно!..

ЖЕРВЕЗА.

Да вы ужъ не прибавили ли?

ПАТРО.

Ни полъ-слова.

ЖЕРВЕЗА.

Я увѣрена, они помирились..

ПАТРО.

Ни за что въ свѣтъ.. Жюльень сюда ужъ не возвратится.. ни чѣмъ ужъ его не заманишь..

ЖЕРВЕЗА.

Неужели!..

ПАТРО.

Голову отдамъ на отсѣченіе..

ЖЮЛЬЕНЬ, *показывается въ дверяхъ.*

ЖЕРВЕЗА.

Ну, такъ пропала же ваша голова.. посмотрите, онъ сюда не возвратится.. бѣдняжка! какой онъ печальный!

ПАТРО.

Въ самомъ дѣлѣ онъ!..

ЖЕРВЕЗА.

Оставьте насъ однихъ.. можетъ быть, я его уговорю..

ПАТРО.

Лучше давайте вмѣстѣ уговаривать..

ЖЕРВЕЗА.

Не нужно, это не ваше дѣло.. женщина въ этихъ случаяхъ во сто разъ сильнѣе мужчины.. подите же отсюда, говорить вамъ.

ПАТРО.

Ну, не сердитесь.. иду, иду.. только, пожалуйста, не будьте съ нимъ строги..

Жюльеню. Смотри, братъ, тебя хотятъ помирить!... берегись!..

(*уходитъ*).

ЯВЛЕНИЕ IX.

ЖЕРВЕЗА и ЖЮЛЬЕНЬ.

ЖЕРВЕЗА, *въ сторону.*

Бѣдняжка! какъ онъ жалокъ! (*Громко.*) Вы молчите, Жюльень.. вы вѣрно пришли просить прощенія у Луизы?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Просить прощенія? мнѣ?... нѣтъ, никогда! я ни сколько не виновата..

ЖЕРВЕЗА.

Но за что она съ вами побранилась?..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я и самъ не знаю!

ЖЕРВЕЗА.

Странно!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я пришелъ сюда такъ веселъ, такъ счастливъ.. Луиза сидѣла вотъ на этомъ стулѣ.. мнѣ захотѣлось съ ней пошалить, я подкрался къ ней; поцѣловалъ.. а она разсердилась!..

ЖЕРВЕЗА.

За поцѣлуй?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Да, за одинъ только поцѣлуй.. и наговорила мнѣ такихъ вещей, какихъ я никогда еще не слыхивалъ ни отъ одной дѣвушки..

ЖЕРВЕЗА.

А вы еще всегда за нее заступались.. вы считали ее совершенной овечкой.. да не наговорили ли и вы ей какихъ нибудь грубостей..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Напротивъ, я былъ съ ней чрезвычайно ласковъ.. старался ее успокоить, уговорить, — но она и слушать не хотѣла.

ЖЕРВЕЗА.

Какая же она капризная!.. хоть я и сестра ея, а должна признаться, что и мнѣ приходилось иногда много терпѣть отъ нее.. Такъ вспыльчива..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Ужасно!

ЖЕРВЕЗА.

Что захочетъ, такъ непремѣнно поставитъ на своемъ... ее избаловали въ дѣтствѣ... вотъ я-такъ воспитана въ чрезвычайной строгости...

ЖЮЛЬЕНЬ.

За то вы добры... счастливъ мужъ, который будетъ обладать вами!

ЖЕРВЕЗА.

О, если у меня будетъ мужъ милой, любезный... я буду его любить, нѣжить, исполнять все, чего бы онъ ни пожелалъ.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Какая разница съ Луизой!

ЖЕРВЕЗА.

Буду о немъ заботиться болѣе чѣмъ о себѣ... ужъ никогда не разсержу его... а если бы онъ когда нибудь разсердился, я его успокою ласками...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Вотъ жена! вотъ истинная жена!... Такъ вы думаете, Жервеза, что виновата Луиза?

ЖЕРВЕЗА.

Я не говорю этого... Луиза бываетъ иногда очень добра.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Она еще хочетъ ее оправдать!... вотъ добрая душа... Но если бы Луиза захотѣла, такъ сейчасъ бы могла помириться со мной... она бы могла придти сюда...

ЖЕРВЕЗА.

Нѣтъ, извините... въ этомъ случаѣ сестрица моя слишкомъ горда... вотъ, если бы я была на ея мѣстѣ.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Чтожь бы вы сдѣлали?

ЖЕРВЕЗА.

Я давно бы ужъ попросила у васъ прощенья... но не всѣ характеры одинаковы.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Конечно. Я удивляюсь только одному: какъ могъ влюбиться въ Луизу?

ЖЕРВЕЗА.

Вы это говорите теперь отъ досады...

ЖЮЛЬЕНЬ.

О, нѣтъ... теперь я начинаю постигать всю истину... Луиза, просто, кокетка.

ЖЕРВЕЗА.

Можетъ быть... но она хороша собой.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Съ этимъ я не спорю... однако жъ есть многія не хуже ея, даже гораздо лучше... и не далеко отсюда... очень не далеко...

ЖЕРВЕЗА, *въ сторону.*

Какъ онъ на меня смотритъ... (*въ слухъ*). Вы на нее сердиты, такъ не мудрено, что говорите...

ЖЮЛЬЕНЬ.

О, нѣтъ, Жервеза, нѣтъ... и если бы я смѣлъ вамъ сказать...

ЖЕРВЕЗА.

Что такое? говорите!..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Жервеза!.. Теперь я не слѣпъ... теперь я узналъ всю разницу вашего характера, и характера Луизы... вы добры, скромны... она капризна, несносна... Я рѣшителенъ. Жервеза... теперь я ненавижу Луизу... я люблю васъ, васъ, Жервеза... и если вы согласитесь быть моею женой...

ЖЕРВЕЗА.

Вашей женой!.. Но подумайте, Жюльень... что скажетъ Луиза... она такъ дружна со мной...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Луиза меня отвергла... она первая разорвала всѣ узы, которыя меня связывали съ нею.

ЖЕРВЕЗА.

Первая?.. и вы не ждете?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Клянусь Богомъ... она первая пожелала уничтожить нашъ бракъ, безъ этого мы не могли бы и поспорить...

ЖЕРВЕЗА.

О, такъ вы теперь свободны?..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Рѣшите же мою участь.

ЖЕРВЕЗА.

Теперь вы свободны, и вамъ безъ сомнѣнья Другую невѣсту не трудно сыскать.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Теперь я свободенъ и ей въ отомщенье Должны вы, Жервеза, мнѣ руку отдать.

Рѣшитесь скорѣе, чего вамъ бояться?

Вы будете въ счастья и въ радости жить!

ЖЕРВЕЗА.

Я васъ уважаю, люблю — и признаться,
Готова Луизе за васъ, отплатить!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Такъ вы согласны?..

ЖЕРВЕЗА.

Не знаю, право... дайте мнѣ подумать...

ЖЮЛЬЕНЬ.

О, итъ, рѣшите теперь же... свадебный
контрактъ готовъ... въ немъ не написано
только именъ... позвольте же мнѣ, вмѣсто
имени Лупзы, написать имя Жервезы, до-
брой, милой, несравненной Жервезы... и
все будетъ кончено.

ЖЕРВЕЗА.

Но къ чему такая поспѣшность?..

ЖЮЛЬЕНЬ.

Одно только слово — и я бѣгу..

ЖЕРВЕЗА.

Если ужъ хотите непременно... изволь-
те... я согласна!..

ЖЮЛЬЕНЬ.

О Жервеза!.. (*въ сторону*) Я, можетъ
быть, буду несчастнѣйшимъ мужемъ... но
все равно... я огомщу Луизѣ... этого мнѣ
довольно (*въ слухъ*). До свиданія, до ра-
достнаго свиданія, мол неощенная, милая
Жервеза (*уходитъ*).

ЯВЛЕНИЕ X.

ЖЕРВЕЗА, потомъ Луиза.

ЖЕРВЕЗА, *одна*.

Боже мой! Не сонъ ли это? я буду же-
ной Жюльена?.. Онъ все-таки лучше чѣмъ
этотъ глупой Патро... онъ писарь нота-
риуса... все-таки поважнѣе чѣмъ какой-
нибудь баи.машникъ... Но я тутъ толкую,
а между-тѣмъ мнѣ надобно одѣваться...
Пойду же скорѣе... (*хочетъ уйти, и встрѣ-
чается съ Луизой. Она въ простомъ
платье, и въ деревенныхъ башмакахъ.*

ЛУИЗА, *входя, въ сторону*.

Слава Богу! наконецъ я избавилась отъ
этихъ несносныхъ башмаковъ... Теперь я
вижу, что очень дурно поступила съ Жюль-
енемъ... я его понапрасну обидѣла... Не

знаю, что и дѣлать... (*въ слухъ*). Жервеза!
я хочу съ тобой по-советоваться.

ЖЕРВЕЗА.

Со мной? о чемъ это?

ЛУИЗА.

Ты вѣрно ужъ знаешь, что мы побра-
нились съ Жюльенемъ?

ЖЕРВЕЗА.

Знаю... и, кажется, любовь его къ тебѣ
не очень-то была постоянна.

ЛУИЗА.

Почему ты это думаешь?

ЖЕРВЕЗА.

Потому, что послѣ первой ссоры съ то-
бою, онъ уже извоилъ найти себѣ другую
невѣсту...

ЛУИЗА.

Другую!.. Но ктожь эта невѣста?.. кто
эта невѣста?

ЖЕРВЕЗА.

Ахъ, сестрица, я боюсь тебя огорчить...
по не правда ли, вѣдь ты его больше не
любишь?..

ЛУИЗА.

Конечно не люблю... Кто жъ эта не-
вѣста?

ЖЕРВЕЗА.

Если бъ я не была въ этомъ увѣрена,
то ни за что бы не согласилась...

ЛУИЗА.

Боже мой! Такъ это ты!.. Какъ это я не
догадалась!.. Невѣрному жениху некого
больше и выбрать.. когдажъ ваша свадьба?

ЖЕРВЕЗА.

Сегодня.

ЛУИЗА, *въ сторону*.

Какая мысль!.. (*въ слухъ*) Вѣдь у тебя
нѣтъ подвѣчнаго платья... изволь же
я докажу тебѣ, что безъ всякаго сожалѣнія
разстаюсь съ Жюльенемъ... возьми мое
платье, мой букетъ, возьми все, даже бѣ-
лые башмаки..

ЖЕРВЕЗА.

Какая ты милая!..

ЛУИЗА.

Поди, ты все найдешь въ моей комнатѣ...
одѣвья же скорѣе.

ЖЕРВЕЗА.

Сию минуту!.. Благодарствуй, добрая се-

стрица... (въ сторону). Она притворится...
я уверена, что ей очень досадно...
(уходит).

ЯВЛЕНИЕ IX.

луиза, одна.

Поди, поди... надѣнь эти нестерпимые
башмаки... увидимъ, какъ ты тогда загово-
ришь съ своимъ женихомъ!..

Нѣтъ, ужъ проку не бывать
Въ этихъ узкихъ башмакахъ,
Въ нихъ Жюльена удержать
Трудно ей въ своихъ рукахъ!
Пусть она надѣнетъ ихъ:
Ужъ навѣрно пашъ женныхъ
Разбранится съ ней самой
Какъ со мной!

Нѣтъ, со мной нельзя хитрить:
Мнѣ хотѣли измѣнить, —
Я должна имъ отплатить.
Я уверена, что онъ
Все въ меня еще влюбленъ!
Ужъ кому понравлюсь я,
Тотъ не броситъ въ вѣкъ меня!..

Да, да, никогда ни одинъ обожатель не
броситъ меня.

Нѣтъ, Жервеза, трудно вамъ
Отбивать его у насъ,
Онъ сознается и самъ,
Что во всемъ я лучше васъ.
Вы, конечно, хороши, —
Но у васъ нѣтъ той души,

Нѣтъ огня,
Какъ у меня...
Вамъ угодно хитрой быть, —
Но со мной нельзя хитрить;
Вамъ Жюльена не отбить:
Ужъ кому понравлюсь я,
Тотъ не броситъ въ вѣкъ меня!

А! вотъ и несчастный Патро!.. Боже мой!
что будетъ съ нимъ, когда онъ узнаетъ на-
ши новости.

ЯВЛЕНИЕ XII.

луиза и Патро.

Патро, входя поетъ.

Я люблю ее два года,
Безъ надежды, безъ ума...

луиза.

Какъ вы веселы, Патро!

Патро.

Отъ чего жъ мнѣ и скучать... А гдѣ
Жервеза?

луиза.

Одѣвается.

Патро.

Одѣвается? Стало, свадьба состоится?

луиза.

Состоится, только не моя...

Патро.

Не ваша? Такъ чья же?

луиза.

Жюльенъ женится на Жервезъ...

Патро.

На Жервезъ!.. Не можетъ быть... не
вѣрю... не вѣрю!..

луиза.

Пожалуй не вѣрьте... сами увидите.

Патро.

Нѣтъ! это безчестно! это безчеловѣч-
но... я уничтоженъ!.. я убитъ!.. Поддер-
жите меня—или я упаду...

луиза.

Полноте, будьте разсудительны...

Патро.

Подвиньте мнѣ стулъ... я не чувствую
ногу собою ногу... подвиньте стулъ — я
упаду!..

луиза.

Патро, опомнитесь!

Патро.

Патро не существуетъ болѣе... Его сгу-
била вѣроломная Жервеза!

луиза.

Перестаньте, вспомните, вы мужчина...
будьте мужественны...

Патро.

Дайте мнѣ воды... въ моей груди адъ!..
я горю!.. О, зачѣмъ нѣтъ со мною моего
друга, моего остраго шила!.. было бы
ужасное убійство!

луиза.

О Боже! и вы можете думать!..

Патро.

А я еще старался такъ понравиться ей!..
Я сшилъ ей такую пару башмаковъ, какой
еще не шилъ ни одинъ башмачникъ съ со-

творенія міра... и она такъ со мною по-
ступила!..

ЛУИЗА.

Она вѣтренница!..

ПАТРО.

Пускай вѣтренница; это не помѣшало бы
мнѣ на ней жениться...

Зачѣмъ же ей мѣлать меня?
Какая этому причина?
Чѣмъ не хороши, чѣмъ дурень я?
Во всемъ, какъ слѣдуетъ, мужичина!
Она не знаетъ мнѣ цѣны...
Ей должно бѣ быть моею женою:
Я только для одной жены
Свои достоинства открою!

ЛУИЗА.

Она недостойна васъ...

ПАТРО.

Пускай недостойна... но зачѣмъ измѣ-
нять!.. это ужасно безчеловѣчно... Я увѣ-
ренъ, что сегодня у меня пойдетъ изъ носа
кровь!..

ЛУИЗА.

Успокойтесь...

ПАТРО.

Непремѣнно пойдетъ.. да и пускай и-
детъ.. пускай будетъ у меня насморкъ...
пусть уберетъ меня параличъ...

ЛУИЗА.

Боже мой! вамъ надобно помочь...

ПАТРО.

Нѣтъ, я не хочу пособій... пускай меня
убьетъ параличъ... я приду умереть къ ея
дверямъ, какъ какое нибудь несчастное жи-
вотное.. пускай она увидитъ мою смерть!..
О безчеловѣчная, недостойная Жервеза!

ЛУИЗА.

Боже мой! я боюсь, вы сойдете съ ума!

ПАТРО.

Непремѣнно сойду... не хочу умирать!..
сойду съ ума!.. отпущу длинные волосы,
огромные бакенбарды, козлиную бороду...
поблѣднѣю какъ мертвецъ, исхудаю какъ
спичка: не буду ни вѣсть, ни пигъ цѣлую
недѣлю... глаза мои впадутъ, носъ вытянет-
ся... и тогда-то, тогда лелюсь я какъ при-
виднѣе къ Луизѣ, тогда я скажу ей: смо-
три! я исхудаю по твоей милости! я стра-

даю, я умираю... я хочу вѣсть... я не пью
болѣе башмаковъ... и это все ты, ты при-
чиною... о, ужасно, безчеловѣчно!

ЛУИЗА.

Тише... вотъ, кажется, идетъ Жюльень!..

ПАТРО.

Жюльень!.. пускай идетъ... гдѣ онъ? ха,
ха, ха!... посмотримъ, кто изъ насъ силь-
нѣе... Сюда ужасный соперникъ!.. сюда,
злодѣй!..

ЯВЛЕНІЕ XIII.

ТѢЖЕ, ЖЮЛЬЕНЬ.

ЖЮЛЬЕНЬ. Луизъ.

Извините.. я не васъ хотѣлъ видѣть.

ПАТРО, *въ сторону.*

Крокодиль! хамелеонъ!

ЛУИЗА.

Я знаю, что не мена... вамъ угодно ви-
дѣть мою сестру Жервезу... вы на ней же-
нитесь...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Да, сударыня, жепюсь... вы сами дечи-
ча изволили сказать, что я свободенъ.

ЛУИЗА.

Чтожъ, я за это на васъ и не сержусь,
вы вольны въ своемъ выборѣ... я только бы
желала, чтобъ вы позабыли все, что ла-
вича произошло между нами... оставемтесь
навсегда друзьями...

ЖЮЛЬЕНЬ, *въ сторону.*

Боже мой! какая перемѣна!

ПАТРО, *въ сторону.*

Вотъ добрал-то душа! онъ ей измѣнилъ,
а она и не сердится... (*вслухъ*). Вы до-
брѣйшая душа, Луиза!

ЛУИЗА.

Жервеза вполне достойна вашей любви,
она мила, добра...

ПАТРО, *въ сторону.*

Ложь, чистая ложь!

ЛУИЗА.

Скромна, любезна, чувствительна.

ПАТРО, *въ сторону.*

Да ужъ черезъ-чуръ чувствительна!..

ЛУИЗА.

Я увѣрена, что вы будете съ ней счастливы... и дай Богъ!

ЖЮЛЬЕНЬ, *съ волнениемъ.*

Да-съ, я буду съ ней счастливъ... очень буду счастливъ.

ПАТРО, *въ сторону.*

Ступай, злодѣй! ступай въ омутъ головою!... но ужь не ожидай моего благословенія!...

ЛУИЗА.

Вотъ она... оставлю васъ съ ней... будьте счастливы, мой другъ... прощайте!...

ПАТРО, *въ сторону.*

Не могу видѣть этой измѣнницы... пойду куда глаза глядятъ!...

Патро и Луиза уходятъ.

ЯВЛЕНИЕ XII.

ЖЮЛЬЕНЬ, *потомъ Жервеза.*ЖЮЛЬЕНЬ, *смотря въ слѣдъ Луизы.*

Не понимаю, что со мной дѣлается?... такая перемѣна!... о, зачѣмъ я общалъ Жервезъ...

Жервеза, входитъ прихрамывая; на ней платье и башмаки Луизы; въ сторону.

Эти несносные башмаки такъ сжали мнѣ ноги, что я едва дышу... хожу точно какъ хромяя... постараюсь скрыть отъ него... а то онъ подумаетъ, что у меня ноги больше, чѣмъ у Луизы...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Какъ вы скоро переодѣлись, Жервеза!

ЖЕРВЕЗА.

Скоро?... мнѣ кажется, что безъ меня вамъ время кажется короче...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я не то хотѣлъ сказать.

ЖЕРВЕЗА, *перемѣнилъ тонъ.*

Да и какъ не легеть времени, когда находимся въ такомъ пріятномъ обществѣ...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Въ пріятномъ обществѣ?...

ЖЕРВЕЗА.

Да-съ, вы были здѣсь съ Луизой...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Она не одна была со мной,... здѣсь былъ Патро...

ЖЕРВЕЗА.

Нельзя ли узнать, о чемъ это вы такъ нѣжно извоили разговаривать?...

ЖЮЛЬЕНЬ.

О такихъ вещахъ, которыя меня чрезвычайно удивили.

ЖЕРВЕЗА.

Удивили?... (*въ сторону*); Боже мой! что за пестерпимая боль!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я думалъ, что она встрѣтитъ меня холодно... будетъ дѣлать мнѣ упреки... и какъ же я ошибся: она приняла меня такъ мило, такъ ласково...

ЖЕРВЕЗА.

Ахъ, Боже мой, какія нѣжности!...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Вы, кажется, сердитесь... но не подумайте, чтобъ я ее хвалилъ... я только удивляюсь, что она такъ скоро можетъ измѣняться... какая разница вы!... вы всегда одинаковы... съ вами, я увѣренъ, мы никогда не побранимся...

ЖЕРВЕЗА, *въ сторону.*

Боже мой! какъ меня терзаютъ эти башмаки... (*вслухъ*). Однакожъ прошу васъ покорно съ этой минуты никогда не говорить съ Луизой.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не ужлижъ я долженъ отъ нее бѣгать?

ЖЕРВЕЗА.

Да-съ, должны... послѣ того, что у васъ съ нею происходило, мнѣ очень непріятно было видѣть васъ вмѣстѣ... слышите, мнѣ было очень непріятно...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не безпокойтесь... для васъ я готовъ на все рѣшиться.

ЖЕРВЕЗА.

Увидимъ!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Займетесь лучше теперь нашимъ контрактомъ... надобно вписать наши имена.

(*Садятся за столъ въ глубинѣ театра*).

ЖЕРВЕЗА.

А вы еще и не написали?... о чемъ же вы до сихъ норъ думали?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я спѣшилъ сюда, чтобъ скорѣе увидѣть васъ.

ЖЕРВЕЗА.

Полно, меня ли?... не Луизу ли...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Прошу васъ, не напоминайте мнѣ больше о ней... идите-ка сюда, Жервеза... вамъ надобно подписать...

ЖЕРВЕЗА, *въ сторону.*

Я не могу сдвинуться съ мѣста. (*Дѣлаетъ, прихрамывая, нѣсколько шаговъ и останавливается.*) Мнѣ кажется, что вы сами можете подойти ко мнѣ.

ЖЮЛЬЕНЬ, *съ неудовольствиемъ.*

Понимайте, не ужли же мнѣ тащить къ вамъ столъ?...

ЖЕРВЕЗА.

Какъ хотите, а ужъ я не сойду съ мѣста.

ЖЮЛЬЕНЬ, *нѣжно.*

Жервеза!...

ЖЕРВЕЗА.

Лучше и не просите... я не сдѣлаю ни одного шага впередъ... я не хочу. (*въ сторону*) Боже мой! какая боль!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Вы говорите такимъ тономъ... (*встаетъ*). А еще упрекали Луизу, что она и капризна и сердита... по всему замѣтно, что вы ей сестра...

ЖЕРВЕЗА.

Да вы смѣете говорить дерзости... знайте же, что какъ я ни добра, какъ ни скромна...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Эго видно...

ЖЕРВЕЗА.

Но если мнѣ говорятъ дерзости, если меня обижаютъ... тогда я готова на все...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Прекрасный характеръ!

ЖЕРВЕЗА.

Вы еще смѣтаетесь... Послушайте... (*въ сторону*). Боже мой? я сохвѣтъ задыхаюсь... (*вслушивается*). Я не хочу подписывать вашего контракта... я не хочу васъ знать!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Какъ вамъ угодно, мнѣ все равно!

ЖЕРВЕЗА.

Все равно?... о, я васъ ненавижу... я васъ презираю... (*въ сторону*). О, башмаки! о, ужасные башмаки!

Вы капризны не подь-стать!

Стоитъ только пожелать, —

Такъ умнѣ

И милѣ

Мужа я могу сыскать.

ЖЮЛЬЕНЬ.

Въ чемъ же ваши барыши?

Вы какъ кукла хороши:

Интересны

И прелестны,

Но безъ чувствъ и безъ души.

ЯВЛЕНІЕ XV.

ТѢ ЖЕ, ЛУИЗА.

ЛУИЗА, *входитъ.*

Что за шумъ? что здѣсь случилось?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Я на-вѣкъ съ ней расстаюсь!

ЖЕРВЕЗА.

Я на-вѣкъ съ нимъ разбранилась!

ЛУИЗА, *въ сторону.*

Я на-вѣкъ съ нимъ помирюсь!

Такъ, моимъ онъ долженъ быть,

Цѣлый вѣкъ меня любить,

И со мною

Лишь одною

Дни свои соединить!

ЖЮЛЬЕНЬ.

Нѣтъ, свободнымъ лучше быть,

Безъ жены весь вѣкъ прожить, —

Чѣмъ съ такою

Мнѣ женою

Дни свои соединить!

ЖЕРВЕЗА.

Нѣтъ, свободной лучше быть

И безъ мужа вѣкъ прожить, —

Чѣмъ съ такою

Головою

Дни свои соединить!

ЛУИЗА.

Неужели... неужели вы разсорились?
ЖЮЛЬЕНЬ.

Да, навсегда!...

ЖЕРВЕЗА.

На-вѣки!

ЛУИЗА, *Жюльеню.*

Теперь... о, какъ я виновата передъ вами!
простите ли вы меня?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Васъ простить?...

ЛУИЗА.

Если я вамъ скажу причину, которая,
противъ воли моей, заставила меня надѣ-
лать вамъ такихъ неприятностей... тогда...
тогда простите ли вы меня?

ЖЮЛЬЕНЬ.

Но какая же причина?...

ЛУИЗА.

Сейчасъ скажу... но прежде я хочу знать,
не будетъ ли на меня сердиться Жерве-
за, ежели я выду за васъ за-мужъ.

ЖЕРВЕЗА.

О, нисколько; нисколько!

ЛУИЗА.

А согласишься ли ты выдти за Патро?...
онъ такъ тебя любить... онъ чуть съ ума
не сошелъ отъ твоей невѣрности...

ЖЕРВЕЗА.

Мнѣ выдти за Патро! нѣтъ, я не соглас-
на!... мнѣ не нужно такого глупаго мужа!

ЯВЛЕНИЕ XVI.

ТѢ ЖЕ, ПАТРО, *входитъ хро-
мал.*

ПАТРО.

Глунаго?... куда какъ учтиво! и вамъ это
не стыдно?

ЖЕРВЕЗА.

Отвѣжитесь отъ меня...

ЛУИЗА.

Не ужели ты такая безжалостная?... по-
смотри, онъ плачетъ...

ПАТРО.

Да, я плачу... я готовъ утонуть въ сле-
захъ... а все причиною жестокая Жерве-

за!... я доказалъ бы ей мое равнодушіе,
еслибъ не эти ужасные башмаки... они рѣ-
шительно истерзали мои несчастныя ноги!

ЖЕРВЕЗА.

Плачьте, рыдайте... вы меня ни чѣмъ не
тронете...

ПАТРО.

О, безжалостная, безчеловѣчна!... Мнѣ
кажется, умри передъ вами, такъ вы и то-
гда не согласитесь...

ЛУИЗА.

Я знаю средство, которое перемѣнитъ
твои мысли...

ЖЕРВЕЗА.

Какое средство?

ЛУИЗА, *подавая ей дере-
вляные башмаки.*

Вотъ оно!

ЖЕРВЕЗА.

Что это значить? я тебя не понимаю!

ЛУИЗА.

Сними свои башмаки... они тебѣ очень
узки... я увѣрена, ты сдѣлаешься прями-
лой, предоброй дѣвушкой... они виною,
что ты такъ жестока съ Патро. Они бы-
ли виною, что и я поссорилась съ Жюлье-
немъ...

ЖЮЛЬЕНЬ.

Не ужели?... неужели башмаки могли те-
бѣ сдѣлать такой капризной?...

ПАТРО.

Да, я чувствую по себѣ, каково нѣжни-
чать въ этихъ тискахъ!...

ЖЕРВЕЗА, *связъ башмаки.*

А кто виновать? все вы!... вы изволили
ихъ шить!...

ПАТРО.

Жервеза! прелесть моя!... согласитесь
выдти за меня... если вы будете моей же-
ною, тогда я буду шить гораздо простор-
нѣе...

ЛУИЗА.

Согласись!... посмотри, какой онъ пе-
чальный!...

ЖЕРВЕЗА.

Развѣ только изъ жалости соглашусь.

ПАТРО.

Мнѣ все равно, изъ чего бы вы ни согла-

сились... только бы мнѣ на васъ жениться...
а чтобъ не вышли у насъ неприятели въ
день сватъбы, я сошью вамъ и себѣ пре-
величайшіе башмаки!

ХОРЪ.

Мы изъ глупостей шумели,
Такъ на свѣтъ все идетъ; —
Но теперь мы поумнѣли,
Не поссоримся впередъ!

ЖЕРВЕЗА.

Вы однакожъ позабыли:
Здѣсь мы были не одни,

Мы съ свидѣтелями были...

Чтожъ подумаютъ они?...

ЛУИЗА (къ публикѣ.)

Разрѣшите же сомнѣнья,
Какъ угодно будетъ вамъ:
Жить, или быть на пѣкѣ въ забвеньѣ
Нашимъ узкимъ башмакамъ?

ХОРЪ.

Мы хотимъ одной награды,
А она у васъ дѣ руками;
Мы же къ вамъ являемся рады
Даже въ узкихъ башмакахъ!